

Balaton-parti Kft  
Petőfi sétány 3.  
8600 Siófok  
UNGARN

## ÁRAJÁNLAT

Dokument nr.: AN23-00481

Érvényes: Nov 1, 2023

Oldal: 1 / 7

Dátum: Okt 6, 2023

Ügyfél szám: 113484.001

Kontakt AST: Manfred Mair

Telefon: +43 5672 607 184

E-mail: [Manfred.Mair@ast.at](mailto:Manfred.Mair@ast.at)

Fizetési feltételek: Előre fizeté

Szállítási feltételek: (DAP)

Telepítés helyszínére leszállítva

### Jégpálya bérlet 20x20m

bérleti időszak: Dec 15, 2023 Február 4, 2024 = 52 nap

Tisztelt Hölgyeim, Uraim,

Árajánlat kérésükre hivatkozva a következő ajánlatot tesszük:

**Cikk szám .. Rendeltetés      Mennyiség    M. egység**

## 1.0      Rental ice rink 20x20m

1.1      270288 1.00 db

### **Jégpálya bérlet 20x20m**

AST Jégboxok műjégpálya készítéséhez, AST- jégszőnyeg, gyűjtő csövek, áramlási csövek AST jégboxokban telepítve. Csatlakozó csövek a jégfelületről a hűtő egységig.

1.2      200039 8.00 db

### **AST Jégbox - 2,5x20 m - 120/8 - black**

AST Jégboxok műjégpálya készítéséhez, AST- jégszőnyeg, gyűjtő csövek, áramlási csövek AST jégboxokban telepítve. Csatlakozó csövek a jégfelületről a hűtő egységig, glycol töltéssel.

1.7      268939 35.00 db

### **AST ProFun Clear PC120 - 2,0m**

Elegáns jégpálya palánk mely szabad kilátást biztosít mindenkinek! Masszív keret, mely horganyzott zártszelvényből készül, PC lapokkal burkolt.

Magasság: 1,2m.

Korlát színe: kék

1.8      268937 3.00 db

### **AST ProFun Clear PC120 - 1,0m**

Elegáns jégpálya palánk mely szabad kilátást biztosít mindenkinek! Masszív keret, mely horganyzott zártszelvényből készül, PC lapokkal burkolt.

Magasság: 1,2m.

Korlát színe: kék

1.9 268935 2.00 db

### **AST ProFun Clear PC120 - 0,5m**

Elegáns jégpálya palánk mely szabad kilátást biztosít mindenkinek! Masszív keret, mely horganyzott zártszelvényből készül, PC lapokkal burkolt.

Magasság: 1,2m.

Korlát színe: kék

1.14 270298 1.00 db

### **Hűtőgép Trane**

1.15 204584 1.00 piece

### **Hűtő egység 118 kW kapacitással – CGAM70SE**

Magas minőségű, kompakt telepítésű hűtő, mely a leghatékonyabb működést biztosítja.

A hűtőegységhez szükséges csatlakozó csöveket is tartalmazza, pl. a hűtő és a jégpálya közti kb 20m flexibilis csövet is.

Könnyen kezelhető hőmérséklet szabályozás. A hűtő automatikusan ellenőrzi a beállított hőmérsékletet.

A megjelölt hűtőkapacitás hatékony:

- a) Jégkészítés +8° Celsius fokig
  - b) Jég fenntartás 15° Celsius fokig
- Mindkettő max 1m/s szélsősebességig

Általános adatok:

Hűtési kapacitás -10°C: 120 kW

Fázis védelem: 160 A

Áram felvétel -10°C: 46 kW

Méretek:

Hosszúság: 4,10 m

Szélesség: 2,44 m

Magasság: 2,44 m

Üres súly: 3.410 kg

- Műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk.
- Az adatok érvényessége kapacitás függvényében változhat.

1.19 268840 2.00 db

### **Polyethylene háló a fehér jégfelület kialakításához**

A háló a meglévő világosszürke felületet fehérre változtatja. Továbbá a jég védelmét is ellátja.

1.20 202447 2.00 db

### **Polyethylene fólia 16x33 m - v a s t a g s á g : 0,15 mm**

Kettős funkciója van. Egyrészt elválasztja a jégpályát a piszkos altalajtól, illetve vízzáróként szolgál a jégfelület alatt.

1.21 270363 1.00 db

### **Telepítés/Bontás AST Felügyelettel**

Szintezett felületre való telepítés AST felügyelettel 1 cm-es jégvastagságig.

Bérleti időszak lejáratát követően az ügyfélnek kell a jégfelületet leolvasztani. A teljes rendszer elbontása AST felügyelettel.

A telepítéshez szükséges személyzetet ügyfél biztosítja, illetve a személyzet utazási, szállás költségét is – amennyiben ilyen felmerül.

1.22 269040 1.00 db

### **Jégpálya szállítása**

A mobil jégpálya szállítása a telepítés helyszínére meg vissza.

## 2.0 Jégkarbantartó

2.1 270278 1.00 db **6,000.00 EUR**

### Jégkarbantartó gép WM Pinguino Electric - bérkép

3 m hosszú és 2 m széles, kifejezetten mobil jégpályákra tervezett jégkarbantartó gép.

Motor:

Benzin: Kohler CH680, V2, 22.5 HP, 674 cm<sup>3</sup>

LPG (opció): CH730 LP, 21.5 HP, 725 cm<sup>3</sup>

Teljes motor teljesítmény (petrol and LPG): 16.8 kW / 22.5 HP

- 3,600 rpm

Erőátvitel: Hidraulikus, folyamatosan állítható

Tengelyek: Elsőkerék meghajtás

Kormány kerék: Hidraulikus

Fék: hidromotorokon keresztül

Kézfék: Mechanikus, hátsó kerekeknél

Hidraulika: 18 m<sup>3</sup> axiális szivattyú

6 m<sup>3</sup> munkagéphez

4.4 m<sup>3</sup> kormányzáshoz és henger mozgáshoz

Hótartály kapacitása: 1 m<sup>3</sup>

Víz tartály kapacitása: 340 l

Szállítócsigák átmérője: függőleges 175 mm, vízszintes 170 mm

Penge széles.: 1,400 mm Keréktávolság: 1,230 mm Nyomtáv: 1,025 mm

Nyomvonal sugara: 2,740 mm

Fordulási kör: 2,900 mm

Padlótávolság: 100 mm

Méret: H x SZ x M 3,014 x 1,497 x 2,000 mm

Üres súly : 1,250 kg (alapfelszereltség, opciók nélkül)

**FELSZERELTSÉG:**

Össz-kerék meghajtás

Kézfék

2 palánkvezető görgő

Hótartály és víztartály rozsdamentes acél kivitel

Állítható vezetőülés

Duda

Könnyen megközelíthető motortér (felhajtható ülés lemez, hidraulikusan felhajtható hótartály)

Szervó-kormány

2 hidraulikus meghajtású csiga

Ellennyomású hidraulikus szán

A hótartály fedelének hidraulikus nyitása és zárása

A kés kézi beállítása

Gyalugép, amely felhajtható a könnyű és biztonságos pengecsere érdekében

Behúzható kormányoszlop szállításhoz (2 pozíció)

1 penge

1 törlőkendő

**OPCIÓK:**

Kefe

Hidraulikus késállítás

Tükör készlet

Villogófény

Világítás

Vízszint kijelző  
Szállító csiga ellenőrző  
Hátsó kamera  
Csatlakozás a függőleges csigamosó rendszerhez  
Csatlakozás a vízszintes csigamosó rendszerhez  
Szánkófelület kibővítése  
Védőegység a palánkvezető görgőhöz

### 3.0 Kiegészítők

3.1 239795 3.00 db  
Különböző méretű korcsolyák masszív állványon  
35 pár/állvány, alumíniumból készült.  
Állvány mérete korcsolyák nélkül:  
1700 x 1940 x 4500 mm (HxMxSZ)  
súly: 80 kg

3.2 202600 3.00 db  
25,00 DB Korcsolya biztos gumiszőnyeg magas minőségű,  
vulkanizált új gumiból készült.  
Méretek: 116,3 x 77,5 x 1 cm = 22,50 m<sup>2</sup>  
Szín: fekete  
Súly: 11,7 kg/egység, 13 kg/m<sup>2</sup>  
Csatlakozás: puzzle kialakítású csatlakozás

3.3 204157 1.00 db

#### **Korcsolya élező gép ProSharp PRO<sup>3</sup>**

##### ÁLTALÁNOS LEÍRÁS:

- Hideg Gyémánt élező páratlan élességet ad a korcsolyáknak, Sarkok ellenőrzése és gyorsaság
- Célcsoport: Csapatok + Szakbolt
- Egyszerű, egy gombos üzemeltetés
- Programozható, 5 féle
- Porszívó csatlakozó
- Könnyű gyémánt korong csere, horony mélység állítás
- Z csatorna, a siklási sebesség és a tapadás kétszeresére növelése érdekében
- Mind hockey- mind műkorcsolya élezésére alkalmas
- Egy korong kb. 750 pár korcsolya élezésére alkalmas
- Munkaerő igény csökkentés
- Kézzel készített eszköz a minőség és tartósság érdekében

##### MŰSZAKI ADATOK:

- Feszültség: AC INPUT 100-240 VAC 3.6A
- Rezgés: 50-60 Hz
- Teljesítmény: 150 W
- Súly: 14,8 kg
- Hossz: 700 mm
- Szélesség: 220 mm
- Magasság: 320 mm
- Hang szint: 80 dB

##### SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM:

- 1 formázó kő
- 1 betáp kábel
- 1 porszívó cső
- 1 Eredeti kézikönyv
- 2 kulcs a fedél lezárásához
- 1 gyémánt fenőkő
- 1 reklámkép

3.4 202154 5.00 db

AST jégpingvin, sítalpakkal + DEKRA tanúsítvány  
Korcsolyázás segítő a korcsolyázás játékos elsajátításához.  
Felülete ütéselnyelő réteggel bevonva és kellemes tapintású  
Méretek: 45 x 42 x 78 cm =22,50 m  
Súly: 12,5 kg

<b>Kiegészítők összesen</b>	<b>3,178.00 EUR</b>
Nettó	36,732.00 EUR
ÁFA 0%	0,00 EUR
<b>Teljes összeg:</b>	<b>36,732.00 EUR</b>

Lemondási feltételek jogszabályi korlátozások miatt:

Ingyenes lemondás a bérleti időszak kezdete előtt 4 héttel(28 nap)

Lemondás a bérleti időszakot megelőző 14 napig a bérleti díj 50%-a kerül felszámításra. Ezen belüli lemondás esetén a teljes bérleti díj felszámításra kerül.

#### **A feltüntetett árak áfa nélkül értendők.**

Az „opciósként” feltüntetett tételek összegét, amennyiben igénylik, a jelzett végösszeghez hozzá kell adni. A végösszeg ezeket nem tartalmazza.

Az árak szállítással és telepítéssel együtt értendők, azonban a lepakolás költségét nem tartalmazzák.

Fizetési feltételek: 100% előre

Szállítási idő: kb. 8-10 hét héttel írásos megrendelést követően.

Az AST általános szerződési feltételei a megállapodás részét képezik, melyek a [www.ast.at](http://www.ast.at) oldalról letölthetőek vagy szükség esetén elküldjük őket.

A tulajdonjogot a teljes kifizetésig fenntartjuk!

Időjárési feltételek:

AST nem vállal felelősséget a megegyezett átadási időpontra vonatkozóan, amennyiben az átadást rossz időjárési körülmények nehezítik (pl. +8 C (46F) feletti hőmérséklet, eső vagy hóvihár)

Az ajánlat nem tartalmazza:

- Telepítési felület kiegyenlítése jégpálya telepítéséhez
- Az építési terület védelmét
- A telepítéshez szükséges személyzet költségét
- Az üres tárolók raktározásának költségét
- Zaj elnyelők tervezése/felmérése
- Jég készítés és a rendszer üzemeltetése
- Elektromos hálózat kiépítése, elektromos rendszer telepítése
- energia felhasználás – működési költségek
- víz csatlakozás, és víz ellátó rendszer
- amennyiben szükséges hatósági engedélyek intézése
- daru vagy targonca az építési anyagok lepakolásához
- amennyiben a megrendelő a hűtőt burkolattal látja el, minimum 2 méteres távolságot szükséges a hűtő légbeszívó oldalaitól elhagyni biztosítva a megfelelő légbeszívást a hűtő számára. A hűtő tetejét tilos befedni.
- a jégpálya leolvasztása után a jég eltávolítása és elszállítása (nem szükséges, amennyiben olvasztó fűtést használnak)
- matricák/hirdetések eltávolítása, a telepített eszközök letisztítása

Szükség esetén a fent említett szolgáltatásokat is

el tudjuk látni, azonban azt a jelenmegállapodástól elkülönítetten kell megrendelni

Kérdés esetén szívesen állunk rendelkezésére.

A magyar nyelvű fordítás csak tájékoztató az angol nyelvű ajánlathoz. Vitás kérdés esetén az angol nyelvű ajánlat szövegét kell alapul venni.

Tisztelettel,

AST Eis und Solartechnik GmbH

Manfred Mair